



U kwihi Lulu?

Buku leyi i ya









Every child should own a hundred books by the age of five. To that end, Book Dash gathers creative professionals who volunteer to create new, African storybooks that anyone can freely translate and distribute. To find out more, and to download beautiful, print-ready books, visit bookdash.org.

U kwihi Lulu?

(Where is Lulu?)

Vukombisi hi Clyde Beech

Mutsari i Mohale Mashigo

Muveketeri i Nkosingiphile Mazibuko

Vuhleri hi Lisa Treffry-Goatley

Hi ko pfuniwa hi vangheneleri bya Book Dash eCape Town, 14 Dzivamisoko 2018.

Vuhundzuluxeri hi Given J Hlongwani hi ku yimela New Africa Books.

ISBN: 978-1-928497-23-3

This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 Licence (<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>). You are free to share (copy and redistribute the material in any medium or format) and adapt (remix, transform, and build upon the material) this work for any purpose, even commercially. The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the following license terms:

Attribution: You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

No additional restrictions: You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices: You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.





U kwihi Lulu?



Clyde Beech Mohale Mashigo Nkosingiphile Mazibuko
Vhexini ya Xitsonga hi Given J Hlongwani





“Hayikhona!”







“Lulu! I nkarhi wa ku famba,”
ku huwelela Mhani.








U kwihi Lulu?
Xana a nga va a ri ehansi ka sofa?
Xana a nga va a ri ehansi ka khetenisi?







U kwihi Lulu?
Xana u le kusuhi na xitofu?
Xana u le ndzeni ka khabodo?





“Lulu! I nkarhi wa ku famba.
U le kwihi?” ku huwelela Mhani.





“Hi wena loyi!”

“A ndzi swi lavi ku fambaaaa!”





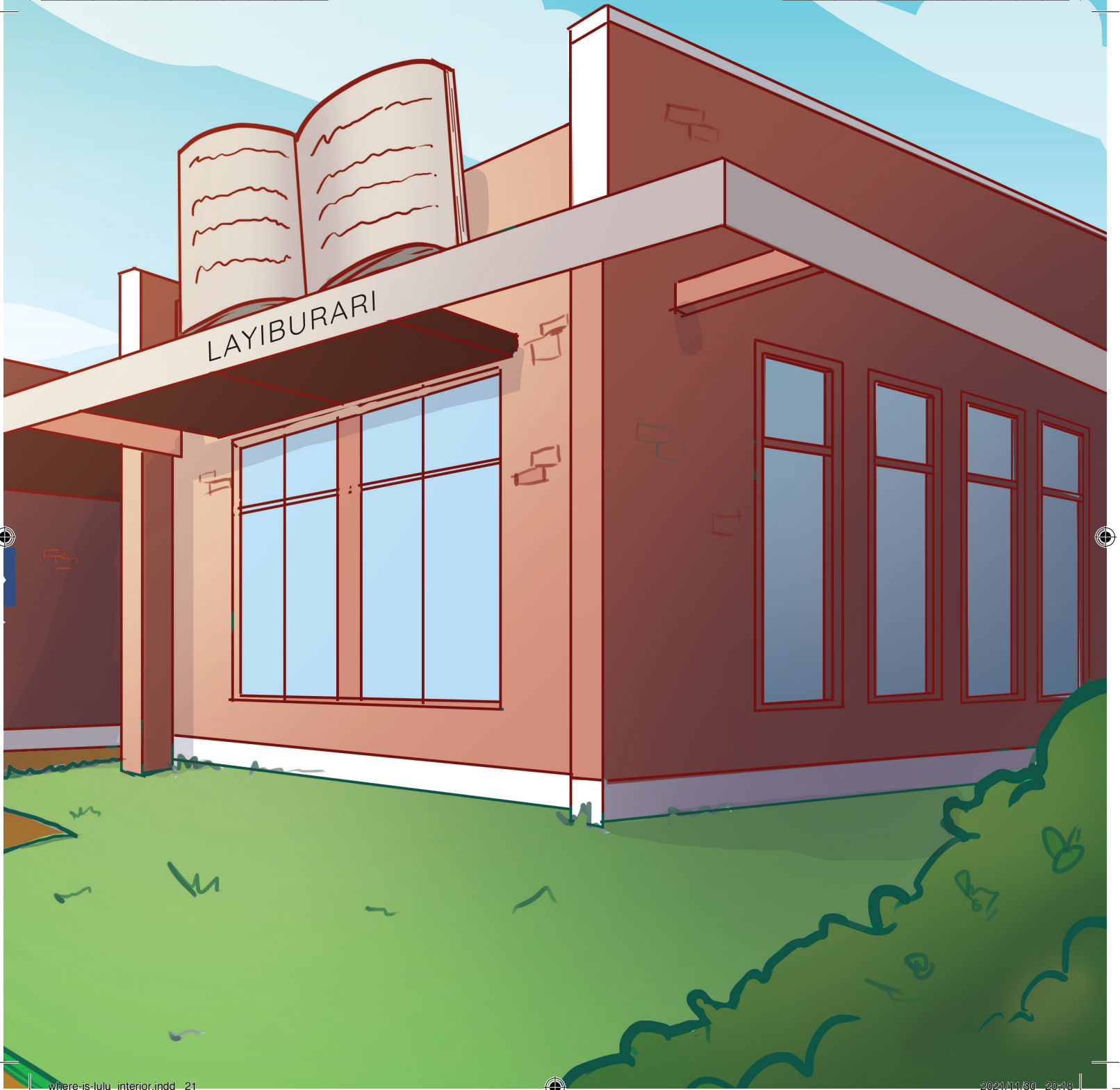
“Hi fanele hi famba,”
ku vula Mhani.

“Phela mina ndzi
lava lexiwani!”











“Ndzi lava lexiwani swinene!”





“Na lexiwani.”



“Na lexiwani.”

“Na lexiwani.”





“Wa swi vona? U vuyisa tibuku
na ku lomba tin’wana.”

“Huureey!”







U kwihi Lulu sweswi?







